

Фразеологизмэхэм адыгэхэм яшэн-зек1уак1э, якультурэ ык1и яэтикэ ч1ып1эшхо щеубыты. Мыхэр зыпкэ итыхэу илгэс шгэ пчгэгэхэм кьак1оц1 зэхьок1ыныгэ афэмыхьоу ижгэрэ лгэхъаным икультурэ кьагэнафэ. Джырэ тимафэхэм а гушы1эгэгъусэхэр кьытхэнэжыггэхэу сиурокхэм ащысэггэфедэх.

Пшэрыльэу фразеологизмэхэм ялэр бзэм илексикэ кызэрагъэбаирэ закъор арэп. Лъэкъым ишэн- хабзэхэр, иакъыл зыщызэфэхьысыжьыгъэ ащ фэдэ гущылэ зэхэубытагъэхэм жабзэм образнагъэ халъхъэ, ар нахь щэрыоу, нахь дахэу, нахь кӀуачлэ илэу ашӀы. Ащ кыхэкӀэу жабзэм икультурэ икӀоу плӀкӀэлты хунымкӀэ, жабзэм илӀпӀлӀсэныгъэ псыхьагъэу щытынымкӀэ фразеологизмэхэр стилистическэ амал лъэшых.

Стилистическэ мэхъанэу фразеологизмэмэ я1эр нахь кызыщылъагъорэр художественнэ литературэмрэ публицистикэмрэ арых. Писательхэмрэ поэтхэмрэ яхудожественнэ жабзэ гъэдэхэгъэнымк1э ык1и гъэлышыгъэнымк1э анахь к1уач1э зи1эмэ ар ащыщ.

Щы1эныгъэу тыкъэзыуцухьэрэм фразеологизмэхэр зыщыдгъэфедэрэ чъып1эхэр куп купэу бгощын плъэк1ыцтых

Ижыырэ илгэсхэм кыащеггэжыагыэу адыгэхэм 1офш1эныр ш1у альэгъоу, кыытк1эхъухьэхэрэ сабыйхэр ащ зэрэфэдггэсэщтым зиш1уагыэ кыак1охэрэмэ зэу ащыщ адыгэ хабзэм иурукхэмрэ адыгэ литературэм иурукхэмрэ.

Ерыуаджэу 1офш1эгъу лъэхъаным ц1ыфыр щымытыным пае ушъый к1ыхъэу зырамыгъэш1эу гущылэ щэрыок1э епсальэх:

Цыфыр зыгъэк1эрак1эрэр и1офш1ак1.

1оф мыублэм блэ хэс.

Цыфыр зыгъэдахэрэр и1офш1ак1.

1оф умыш1эхэн нахыи 1оф ц1ык1у...

Адыгэ бзылъфыгъэм ищытхъу фэшъхьаф цӀыф лъэпкъэу дунаем тетмэ анэзгъэсыгъэ шэн-хабзэу хэлъынэу щытыгъэмэ зэу ащыщ илэпэлэсагъэ. Хъульфыгъэм зеплъыкӀэ зы чэщкӀэ адыгэ шъуашэ къыдынышъ фэшӀоу, ыгъэшэсыжъынэу щытыгъ. Джы къызнэсыгъэми тиадыгэ бзылъфыгъэхэм ыӀапэкӀэ ышӀырэхэр лэкӀыб къэралыгъохэм щызэлъашӀэ. Ащ фэдэ бзылъфыгъэу зыцӀэ чыжъэу лугъэхэм ащыщых:

Еутых Ася-дышъэм, тыжынымк1э 1ашэмэ ягъэдэхэн фэ1пэ1ас, зыц1эрэ зищытхбурэ чыжьбэу 1угъэмэ ащыщ.

**Шарлота Айшт – Иван Грознэм ишъхьагъус, илушыгъэрэ, игульытэрэ ичаныгъэрэ
апай Иван Грознэм упчлэжыгъо ышлэу кызэрэхэклыщтыгъэр маклэп.**

Орэдылохэу, врычхэу, клэлэгъаджэхэу, спортсменхэу... маклэп зыцлэ
къеплонхэу бзыльфыгъэу щытхэу зыпыльэу тилэхэр. Мыхэм апае гуцылэ щэрыохэри
щылэх:

Мыхэр сиурокхэм ащысэгъэфедэх

лазэм мэзахэ илэп.

лофшлэным фэлэпэласэм «сыщысыгъот» ылорэп.

Псэуалгэ зыем зэрилоу пшлэмэ, улаз.

Шлэныгъэм, еджэныгъэ-гъэсэныгъэм тиадыгэ цлыф лъэпкь клэхъопсызэ
лъэхъан кьин кызэпичыгъ. Тисабыихэм икьу фэдизэу сьд фэдэрэ лъэхъани
шлэныгъэ- гъэсэныгъэ тэрэз зэрагъотыщтым ыуж ит тикъэралыгъо. А насыпыр
ялэрылхъэ хъугъэ, ау гуцылэ щэрыоу алоштыгъэхэр охътабэ кызэпачыгъ нахь
мышлэми джыри тищылаклэ жьы щыхъухэрэп, ащ фэдэх акъылым фэгъэхьыгъэ
гуцылэ щэрыохэр:

Акъылыр къэлэшху.

Бэ зэгъашлэ, бэ умылоу.

Гъэсэныгъэр мыклэдыжъын былым.

Акъылышлом делэми бзэ кыфегъоты.

Еджагъэ шъхьаклэ епщэжыгъэп.

Акъыл зилэр ахъщэ имылэми цлыфмэ ахэклуаклэ.

Акъылыр былыммэ анахь лъапл...

Адыгэхэр ягуцылэ мыклыхъэу, ау ямэхъанэ купкл илэу, дахэу гуцылэныр
яшэнэу кыздахьы:

Гуцылэ дахэм гугъур пщегъэгъупшэ.

Гуцылэ дахэм гъучлыр къегъэщы.

Гуцылэр бгъэуцумэ пщым фэд, бгъэтлысымэ цлыфым фэд.

Зигуцылэ нэфым ынапэ фыжъы.

Зигуцылэ щылэр ллагъэп.

Адыгэ орэдэу щылэр ямэхьанэкӀи яхудожественнэ гъэпсыкӀэкӀи зэмылӀэужыгъоу щытых.

Народым иорэдмэ альапсэ шъыпкъэу щытыр шъыпкъагъэрэ гухэль-нэфыгъэрэ зэрахэлтыр ары. Къагъэлыагъорэ зэхэшӀыкӀыныгъэхэр куоу, кӀуачӀэ яӀэу, шъыпкъэхэу зэрэщытым кыхэкӀыкӀэ народым иорэдхэм гуфэбэныгъэ ин ахэль. Орэдмэ ядэхагъэрэ ащ мэхьэнэ инэу яӀэмрэ къахэкӀыкӀэ, ахэр илъэс пчъэгъабэхэм цӀыфмэ ахэлтых. Илъэсишъэ зауӀэкӀэ узэкӀэӀэбэжъымэ аусыгъэ орэдхэр тэ тимафэхэми кытэнэсыжыгъэх, джы орэдыкӀэу аусыхэрэмкӀэ ащ яшӀуагъэ къакӀо.

Класс бэнэным народым иорэдыӀохэр хэлажъэщтыгъэх. «Пщы-оркъ зау» иорэдэу Цыгъо ыусыгъэм урокым щызэхэтфы зыхъурэм гъэпщылӀакӀохэм янэпэнчъагъи, яжъалымагъи ташытегущылэ, ащ дыкӀыгъоу якъэрэбгъагъэ зекӀуакӀэхэри къэтӀох. Ащ фэдэ щысэхэр боу къэбгъэлыэгъон плъэкӀыщт. Ахэмэ къаушыхъатырэр жэбзэ дахэр, жэбзэ зэгъэфагъэр Ӏэшэ чанэу цӀыфым зэрӀэкӀэлтыр ары. Орэдым фэгъэхыгъэ гущылэ щэрыохэр адыгэ хабзэм иурокхэми ащысэгъэфедэх.

Мыжъо сыныр мэкӀодыжъы, мыкӀодыжъырэр орэд.

Орэдыжъыр жъамэм фэд.

Андырхъое Хъусенэ пае Хъакурнэ Рау ыӀуагъ: «ОрэдыӀоу дэдгъэкӀыгъ, батырэу кыдэхъажыгъ».

ЦӀыф зэхэтыкӀэ-зэфыщытыкӀэ дахэхэм анахъэу бзылъфыгъэм изекӀуакӀэ-ишъхъарыуакӀэ уасэ щыреты. Ащ ехьылӀэгъэ гущылэ щэрыохэр нахьыбэу зыщызгъэфедэрэр адыгэ хабзэм иурокхэр арых.

Бзылъфыгъэр акъыл чан.

Бзылъфыгъэм ыӀашъхъэ ышъхъэ ишъуаш.

Бзылъфыгъэм жъыгъэ раты.

Бзылъфыгъэм шы ихьылъэ лъэханэ.

ЛӀыр зыгъэлӀыри зыгъалӀэри бзылъфыгъэр ары.

Адыгэхэм зэдӀэжъыныр , зэгурыӀоныр, зэдэштэныр джыри тимафэхэм ахэльэу мӀэпсӀух, ащ фэдэ шэнхэми адыгэ литературэм ипроизведениехэм бэрэ тащӀокӀэ.

ШъэокӀасэ икъэбархэр зэдгъашӀэ зыхъукӀэ, хыкумэм изэшӀохын зэрэзекӀонэу щытым иӀоф тытегущылэ зыхъукӀэ, унэй шӀыхъафым изекӀэлъыкӀуакӀ, адыгэмэ яшӀыхъафхэр зыфэгъэхыгъэн ылъэкӀыщтыр, мыхэр зэкӀэ зэдгъашӀэ зыхъукӀэ гущылэ щэрыохэр мымакӀэу щытэгъэфедэх.

Бэр зэдэлэмэ ч1ыр кьагъэхъе.

Зэдашхэ 1эш1у, зэдэлэжъэ тхъагъу.

О узыхъышт псым сэри серэхъ.

Узэгуры1омэ тек1оныгъэ тш1ын.

Ным нахъ лъап1э дунаем зэрэтемытыр, ныр щымы1эу зи зэрэщымы1эщтыр жэры1о творчествэм кыщегъэжъагъэу советскэ литературэм нэс темэ шъхъалэу кыщчалэты щыпхырыщыгъэу щыт:

Ны бгъашъорэ ашъо джэдыгурэ.

Ныгук1э кыса1у, ны1эк1э кысат.

Ным илъфыгъэ псэм пиш1ырэн.

Ным ы1э лъагъу е1этыми шъабэу тефэ, нынэп1осым ы1э шъабэу ы1этыми инэу тефэ.

Ижъырэ лъэхъаным кыщегъэжъагъэу непэрэ мафэхэм анэс анахъ тыналэ зытетын фаемэ зэу ащыщ нахъыжъым лъытэныгъэ фаш1ынэу сабийхэр фэп1угъэнхэм ащ фэдгъэсэнхэм лъэшэу тыпылъ.

Уинахъыжъ гъэляп1э, пшъхъэ уасэ фэш1.

Гупшыси псалъэ зыплъыхъи т1ыс.

Уижъ ы1орэр ш1э уик1э ыш1ырэр шхы.

Зинахъыжъ едэ1урэм и1оф мэк1уатэ.

Шъэок1асэ икъэбархэр зэдгъаш1э зыхъук1э «Тят тутын сегъашъу» зыфи1орэ къэбарым дэгъоу кыщегъэлягъо нахъык1эр нахъыжъым к1элъыджэныр зэрэемык1ур. Зэрэпсэунэу зэрэзек1онэу щытыр щызэхэтэфы мы урокым ык1и кыщытэгъэлягъо.

Нахъыжъым к1элъыджэхэрэн.

Къыуаджэрэр нахъыжъ.

Къыуаджэрэр нахъык1эми гъазэ.

К1алэ п1оу уеупч1ын къэмыгъан.

К1эрэщэ Т. ипроизведениехэм ащыщхэр зэдгъаш1э зыхъук1э «Насыпым игъогу», «Хъатх Мыхъамэт», «Абдзэхэ шэк1ожъый», «Бысым к1алэр» адыгэхэм хъак1эм уасэу ратыщтыгъэр ар зэряк1эсэр ык1и зэрялъап1эр дэгъу дэдэу мыхэм къащегъэлягъо. Уцугъо гъэнэфагъэхэр адыгэхэм яхъак1э и1эх: жъи, к1и, бай,

тхьамык1и, хьульфыгы, бзыльфыгы, пыи, ныбджэгъуи ямылтыгыгъэу зэк1эм хьак1эм фитыныгъэхэр егъэфедэх.

Хьак1эм насып кьыдак1о.

Адыгэм хьак1эр ик1ас.

Бысымыр хьак1эм и1офтабг.

Бысымыр ахьи хьак1эр кьэнагъ.

Адыгэхэм шэн хэбзэ гъэнэфагъэхэр сэламхык1эмк1э ахэльэу щыт. Нахьык1эм ыпэрапш1эу нахьыжъым сэлам рихын фай, ау нахьык1эм ыпэрапш1эу нахьыжъым ы1апэ фицэиныр кьек1урэп. Ащк1э адыгэ хабзэм иурокхэм нахь игъэк1отыгъэу щызэхэтэфых.

Бэ джыри укъызтегущы1эн плъэк1ышт фразеологизмэхэр. Мыхэр непи тищы1эныгъэ щагъэфедэх, ау нахь куоу ахэм ямэхьан кьагуры1он фай кьытк1эхьухьэхэрэ сабыйхэм. Лъэпкъым хабзэу хэлтыр ахэм икъу фэдизэу аш1эным тигъэгумэк1ын ык1и тыпылтын фай. Фразеологизмэхэр дахэх тигущы1э щыдгъэфедэхэ хьумэ, ау ет1ани нахь дэхэжъ зыгорэм ахэр ыгъэфедэн ыльк1ынэу едгъаш1эмэ гурыдгъа1омэ.